

УДК 070.431.5(73+410):004.77+004.92
DOI: <https://doi.org/10.17721/1728-2659.2023.33.06>

Вікторія Гетман, асист.
ORCID: 0000-0003-1319-912X
e-mail: hetmanvictoria@gmail.com

Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Київ, Україна

ФУНКЦІОНУВАННЯ ІНФОГРАФІЧНИХ РЕСУРСІВ У ТЕКСТАХ НОВИН (НА МАТЕРІАЛІ ОНЛАЙН-НОВИН СЛУЖБ ВВС І CNN)

Розглянуто спектр інфографічних елементів, які використовують автори новинних текстів ВВС і CNN для максимально ефективною подачі матеріалу. Було визначено, що діапазон інфографічних компонентів складають картограми, картодіаграми, графіки, стовпчасті та лінійні діаграми (графічне зображення співвідношень між різними величинами), таблиці і схеми. Також, проаналізовано явище симбіозу інфографічних ресурсів і допоміжних графічних компонентів таких, як ілюстрації, геометричні фігури, іконічні зображення, піктограми. Описано способи поєднання та взаємозалежність вербальних і невербальних складників у межах інфографічної композиції, які рівною мірою виступають важливими структурними елементами інфографічних об'єктів. Особливо варто виділити використання цифрового модулю та кольору. Цифри коротко й точно передають великі обсяги інформації, не переобтяжуючи інфографічний рисунок вербальними одиницями, а колір несе суттєве семантичне навантаження, має емоційно-оцінні метафоричні означення, стилістичне забарвлення й асоціативні властивості. Вербальні компоненти дають пояснення та допомагають дешифрувати невербальні елементи, виділяють потрібне значення з усіх можливих варіантів, що їхнє інфографічне зображення може мати. Вербальні складники є лаконічними лексемами чи словосполученнями, одиничними лексемами-реченнями, безособовими реченнями. Невербальні компоненти унаочнюють та супроводжують вербальні складники, сприяють додатковому розкриттю змісту тексту, логічно структурують великі за обсягом тексти, конкретизують та матеріалізують вербальне повідомлення, слугують засобом компресії та економії мовних зусиль. Крім того, невербальні компоненти відіграють важливу роль у побудові семантико-синтаксичних відношень між структурними елементами інфографічних об'єктів. Застосування інфографічних ресурсів здійснює потужний прагматичний вплив на реципієнта, спрощує та полегшує сприйняття інформації, сприяє її запам'ятовуванню, уможливило зведення різних даних у єдине ціле, дозволяє компактно подати матеріал і забезпечити можливість швидкого його огляду.

Ключові слова: онлайн-новини, інфографіка, вербальний / невербальний компонент, наочність, ефективність.

Вступ. Сучасний англомовний масмедійний комунікативний простір оперує такими великими обсягами інформації, які постійно генеруються, що організувати її подачу у зручному форматі і проте не втратити швидкоплинну увагу інтернет-користувача, може стати надскладним завданням.

Одним з найефективніших інструментів донесення повідомлення до цільової аудиторії є застосування інфографіки. У широкому розумінні інфографікою вважають візуальний спосіб подання інформації, але найчастіше цей термін асоціюють із комп'ютерним графічним дизайнуванням, адже саме комп'ютерне моделювання дозволяє найповніше розкрити інфографічний візуальний потенціал.

Марк Смікклас у своїй книзі "The Power of Infographics: Using Pictures to Communicate and Connect With Your Audience" тлумачить інфографіку як певний набір суто технічних засобів, які допомагають подати інформацію найлегшим для сприйняття способом [16].

У статті "Інфографіка та динамічна візуалізація як тренд сучасних медіа" інфографіку виокремлено як медійний феномен, що здатен впливати на масову аудиторію, може зробити виклад складних і масивних даних доступнішим для розуміння завдяки унаочненню великої кількості інформації [8, с. 78].

Учені Національного Університету у Сеулі Еюн Джу Лі та Йе Веон Кім, працюючи над питаннями впливу інфографічних ресурсів на сприйняття, засвоєння та оцінку новинних повідомлень, дійшли висновків, що графічна подача інформації 1) сприяє більш активному засвоєнню новинних матеріалів; 2) сприяє глибшому розумінню поданої інформації; 3) призводить до більш позитивної оцінки повідомлень читачами [14]. У своєму дослідженні автори беруть до уваги когнітивні можливості та мотиваційну складову реципієнтів, їхні попередні знання та зацікавленість у відповідній тематиці. Чим вищими є ці показники, тим ефективнішим є застосування інфографічних компонентів для кінцевої мети – заохочення читачів до прочитання новин.

Методологія дослідження. Теоретико-методологічною основою для аналізу інфографічних ресурсів у текстах новин стали візуальна лінгвістика, візуальна комунікація й концепція мультимодальної грамотності. Для ретельного дослідження інфографічних складників було використано комплекс як загальнонаукових методів (аналіз, синтез, індукція, дедукція, класифікація, систематизація), так і суто лінгвістичних – метод суцільної вибірки з новинних текстів ВВС і CNN, лексико-семантичний, прагматико-стилістичний і синтаксичний аналізи, контекстуальна інтерпретація. **Метою дослідження** є визначення специфіки використання інфографіки у текстах новин служб ВВС і CNN, встановлення закономірностей кореляції вербальних і невербальних складників крізь призму структурно-функціональних і лінгвопрагматичних параметрів.

Результати дослідження. Засоби масової комунікації часто використовують графічні об'єкти для подачі інформаційних повідомлень із метою:

- спрощення та легшого сприйняття об'ємних інформаційних потоків потенційними користувачами. Використання візуальних елементів уможливило зведення різних даних у єдине ціле, без втрати зв'язку окремих компонентів із цим єдиним цілим і у форматі послідовної історії, а також перетворює складну інформацію на легкозасвоювану;

- збільшення ефективності представлення інформації. Низька концентрація уваги сучасних інтернет-читачів, небажання ознайомитися зі змістом написаного в повному обсязі призводить до потреби здобувати максимальну кількість інформації за мінімально короткий період часу. Власне, структурування даних у форматі інфографіки і дозволяє подати інформацію в компактному вигляді та забезпечити можливість швидкого її огляду;

- швидкого поширення інформації. Інфографічні об'єкти, окрім усього зазначеного вище, є ще і візуально привабливими, тому користувачі діляться таким контентом на своїх сторінках у соціальних мережах [3; 6; 10; 11].

Засоби масової інформації інфографією вважають весь ілюстративний матеріал, що використовується різними журналістськими жанрами. Сюди належать малюнки, фотознімки, діаграми, гістограми, схеми, графіки, мапи тощо. У межах цієї розвідки розглядатимемо ті інфографічні об'єкти, які знайшли повноцінне застосування в новинному дискурсі служб BBC і CNN.

Картограми та картодіаграми зображають певні явища на територіальному просторі, відображають значення та категорії в різних географічних регіонах [9]. Міжнародні новинні телеканали відносно часто вдаються до використання картографічних діаграм, оскільки висвітлюють новини з усіх точок земної кулі, а карти, як вид графічного модусу мультимодального тексту, дозволяють подати повну картину того, про що йдеться, візуалізувати та конкретизувати описувані події.

Розглянемо кілька статей згрупованих під загальною назвою "Війна в Україні" на сторінках видання BBC. Усі ці статті містять таку мапу розміщення військ Російської Федерації на кордонах з Україною:



Рис. 1. [BBC, 20.02.22]

Інформацію подано з використанням власне карти самої України та трьох сусідніх держав, кільцевої діаграми трьох відтінків червоного кольору з цифровим поясненням кількості військ, а також графічними маркерами у формі геометричних фігур квадрата, трикутника та кола з коротким вербальним тлумаченням (військові підрозділи, розміщені біля кордонів України).

Інше картографічне зображення (рис. 2) з цієї ж тематики показує контурну карту України, на якій декоративними стрілками яскраво червоного кольору зображено напрям можливого руху російської військової техніки територією України з різних частин кордонів нашої держави. Точковим нанесенням із літерним підписом позначені головні міста.

Подана нижче картограма (рис. 3) зображує ті частини України, де російські війська активно намагаються просунути в напрямках міст, що показано великими й широкими стрілками червоного кольору. Світлішими відтінками червоного зображені території України зі значною кількістю ворожих військ, а заштриховані світло-червоним місця маркують просування військ агресора на шляху до досягнення певних цілей. Усе це супроводжується лаконічним і зрозумілим вербальним поясненням у вигляді одиничних лексем – назв міст, або словосполучень – Russian military presence, Russian advances, direction of Russian advance. Також, звернімо увагу на правих верхній кут рис. 3, де бачимо схематичне зображення карти світу в чорному колі з чорним

квадратом, що умовно позначає місце гарячого конфлікту на материк Євразія й допомагає увявити собі місцезнаходження фігурантів подій.

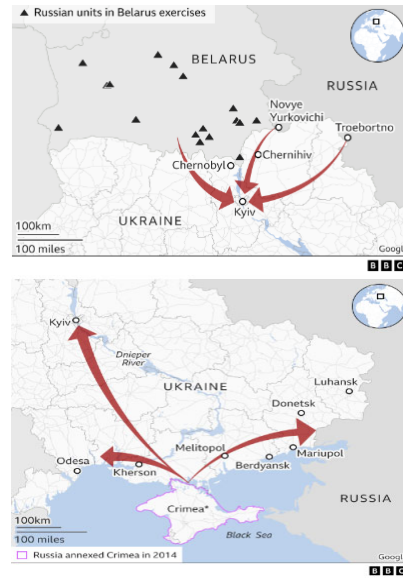


Рис. 2. [BBC, 20.02.22]



Рис. 3. [BBC, 08.03.22]

На картограмі, що на рис. 4, з'являється ще одна смислова репрезентанта – відвойовані Збройними силами України території – що вербалізована дієприслівниковим зворотом *held or regained by Ukraine* та візуалізована світло-фіолетовим кольором на позначення кількості повернутих Україною територій.



Рис. 4. [BBC, 08.11.22]

Такі картодіаграми конвертують неосяжні потоки даних у конкретні, матеріалізовані зображення, здійснюють потужний прагматичний вплив на реципієнта,

працюють як свого роду імпринтинг у свідомості читача, адже зміст всього тексту можна і призабудити, а червоні яскраві стрілки та червоні плями на світло-блакитному тлі на довше закарбуються в пам'яті, особливо в пам'яті тих користувачів, кому ці теми близькі.

Наступна картограма (рис. 5) чітко та вичерпно зображує куди та скільки українців втікають від війни. Кола яскраво блакитного кольору є тим більшими, чим більше українців знайшло прихисток на теренах зазначених країн. Цифрові показники дають точну кількісну інформацію, вербально обрамлені назви країн, а основне семантичне навантаження припадає на величину зображуваних кіл.



Рис. 5. [BBC, 20.03.22]

Сильним прагматичним потенціалом вирізняється й наступна бульбашкова картодіаграма (рис. 6), зображена у статті на болючу для багатьох тему ковід-пандемії: "Endemic Covid: Is the pandemic entering its endgame?". Структурними елементами цієї картодіаграми є умовне позначення земної кулі з деякими континентами на ній. Материка зображено синім кольором, що цілком відповідає традиційно усталеним зображенням контурних карт і карт у принципі, а жовтим бульбашками позначено поширюваність захворюваності відповідно до того, чи перебуває вона у стадії ендемії, епідемії чи пандемії. Вербальне пояснення, присутнє тут, є цілком зрозумілим і лаконічним, і перебуває у відносинах комплементарності з інфографічними компонентами. Якщо б пояснювати цю картодіаграму виключно вербальним способом, то це, по-перше, було б надто затратно з позицій мовних зусиль, що призвело б до зниження інтересу читача, а по-друге, значно б менше запам'ятовувалось цільовою аудиторією.

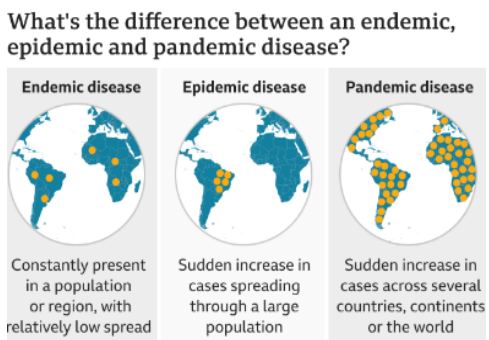


Рис. 6. [BBC, 11.01.22]

Картограми в текстах новин можна зустріти у тематичних рубриках, що стосуються погоди, кліматичних умов тощо. На рис. 7 бачимо фонове зображення США з кольоровим зафарбовуванням певних регіонів відповідно до тих погодних умов, які очікують на ці регіони.

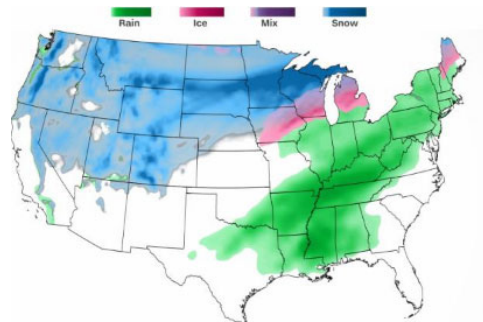


Рис. 7. [CNN, 21.02.22]

Вичерпне вербальне пояснення додається у вигляді лексем *rain, ice, mix, snow*.

Графік, як вид наочного зображення кількісної залежності показників різних процесів, явищ тощо, теж використовується в текстах новин для демонстрації даних через однакові проміжки часу на рівномірно масштабованій осі. На рис. 8 бачимо графік коливання цін на світовому ринку криптовалют за період з квітня 2021 р. по лютий 2022. Цей графік інформативно й наочно підкріплює все сказане у статті "How cryptocurrencies could trigger a financial crisis".

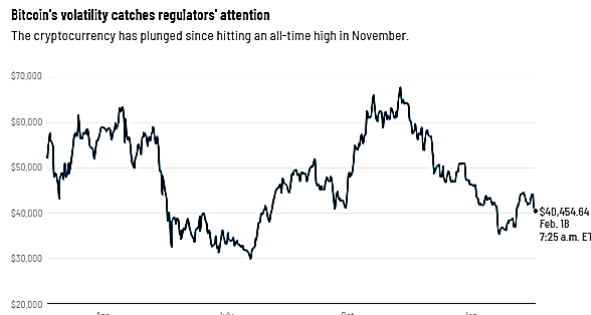


Рис. 8. [CNN, 18.02.22]

Графіки, що складаються з кількох лінійних діаграм містять шкалу змінних даних для порівняння їх між собою. У поданому нижче прикладі (рис. 9) бачимо коливання заробітних плат та індексу споживчих цін у Великій Британії, а також співвідношення цих показників у відсотках за період із 2016 до 2022 рр.



Рис. 9. [BBC, 15.02.22]

Інформацію тут представлено за допомогою цифрового модусу (відсотки, роки), одиничних лексем (CPI та PAY) і, власне, лінійних діаграм, червоного та синього кольорів. Додаткове вербальне пояснення у вигляді простих речень надано на початку та вкінці цього інфографічного рисунка.

Як бачимо, описаним графікам притаманна проста, класична структура, без додаткових графічних спецефектів, мінімум вербальних елементів, в основному, цифри.

Рис. 10 демонструє діаграму, у якій цифрові статистичні дані зображено геометричними фігурами, що показують співвідношення між різними величинами чи елементами, які перебувають у взаємозалежності [4, 5]. Ця стовпчаста діаграма, виконана у вигляді прямокутників червоного та синього кольорів, показує більш-менш помірні зміни ВВП у Великій Британії, різке падіння у 2020 р. у зв'язку з економічними наслідками пандемії та, відповідно, різкий підйом у 2021 р. Діаграма містить лише роки та показники у відсотках, унаочнює й доповнює вербальний текст статті "UK economy rebounds with fastest growth since WW2".

Діаграма, використана у статті "Fifty years after Nixon's historic visit to China, questions hang over the US-China future" (рис. 11), ілюструє історію візитів американських і британських лідерів за 50-літній проміжок часу. Ця діаграма складається з вертикальних ліній світлого накреслення, що ведуть до позначок років, геометричних фігур квадратів синього й червоного ко-

льорів, що означають візити американських і китайських лідерів відповідно (червоний колір несе додаткове семантичне навантаження – колір комунізму). У окремих прямокутниках містяться вербальні тлумачення – прості речення з чітким описом подій, що відбувалися в зазначених роках:

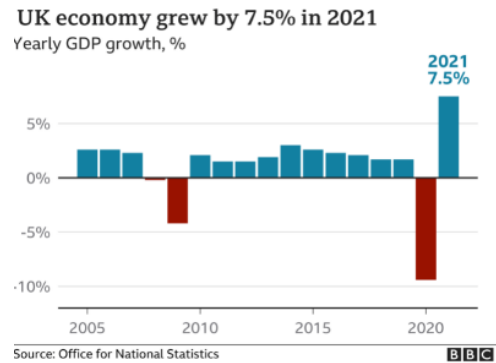


Рис. 10. [BBC, 11.02.22]

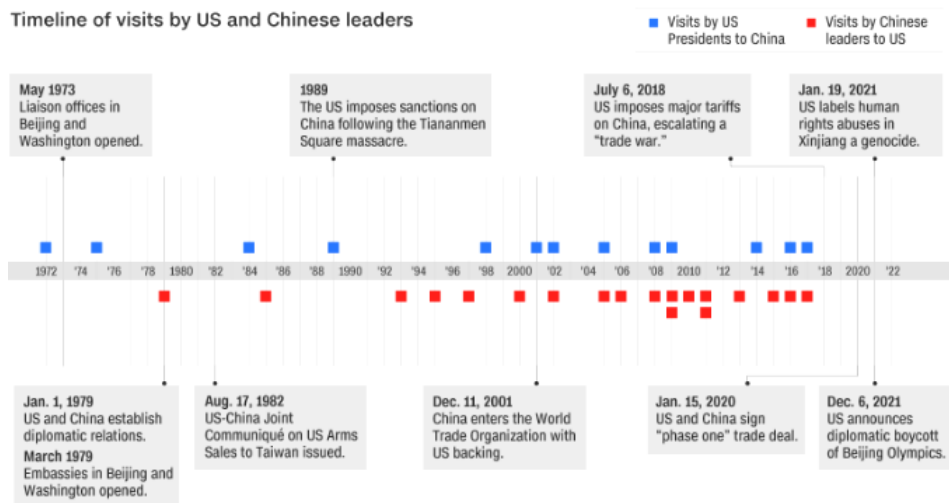


Рис. 11. [CNN, 21.02.22]

Стило подана в діаграмі обширна інформація, не дублює написане у статті, повністю відповідає змісту, але й не повторює вже сказане. Зібравши в одне ціле вербальні й інфографічні компоненти, читач має змогу отримати більш повну картину та зробити свої висновки.

Особливо привертає до себе увагу діаграма, використана у статті "Why China could win the new global arms race" (рис. 12), яка переглядається у відеоформаті. На ній зображено співвідношення витрат на військові потреби десятих країн із проміжком часу між 1992 і 2020 рр. Поруч із вербальним позначенням назви кожної держави бачимо зображення прапора, що ідентифікує кожну країну. Натискаючи кнопку "програвання" поданого матеріалу, читач спостерігатиме як змінюються показники в режимі реального часу, у будь-який момент можна поставити на паузу для більш детального знайомства. Такий формат дозволяє подати громіздку, надто переобтяжену даними діаграму в легшому для сприйняття варіанті.

Ще одним видом інфографічних об'єктів, що знайшли своє відображення в новинних повідомленнях міжнародних мереж новин BBC і CNN, є таблиці. Таблиці дозволяють звести статистичні дані в

певну систему, розташувати їх у відповідному порядку за рядками та стовпчиками.

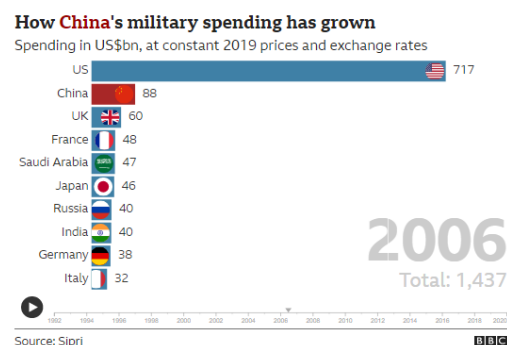


Рис. 12. [BBV, 21.12.2021]

Таблиця на рис. 13 ілюструє співвідношення військових потужностей України й Росії, містить цифри, які є однозначним важливим складником інфографічних мультимодальних текстів, піктограми, що унаочнюють лексеми *active / reserve troops, attack aircraft / helicopters, tanks* тощо та виконують функцію дубліатора семантики вербального складника.

Інформація, подана цією таблицею, є цілком зрозумілою та не потребує додаткових пояснень.

Ukraine and Russia: Military strength

	Ukraine	Russia
Troops	1,100,000	2,900,000
Active	200,000	900,000
Reserve*	900,000	2,000,000
Attack aircraft	98	1,511
Attack helicopters	34	544
Tanks	2,596	12,240
Armoured vehicles	12,303	30,122
Towed artillery	2,040	7,571

Рис. 13. [BBC, 21.02.22]

Схожим є принцип виконання таблиці (рис. 14), узятої зі статті "Chinese and Taiwanese armed forces":

Тут, як і у попередній таблиці, вельми значимими є цифровий модус і піктографічні зображення зі словесним тлумаченням, але ще додається кількісний показник унаочнений чорними кульками у співвідношенні 1:5000. Це суттєво допомагає читачам більш конкретно сприйняти зміст цифрових значень.

Загалом, таблиця, як форма структурної організації даних, є синтаксичною зв'язкою для поєднання вербальних і невербальних модусів у смислово-семантичне ціле.

Симбіоз інфографічних ресурсів і додаткових графічних компонентів (ілюстрацій, геометричних фігур, кольору тощо) демонструють рисунки 15–18 зі статей, присвячених королеві Англії Єлизаветі II.

Chinese and Taiwanese armed forces

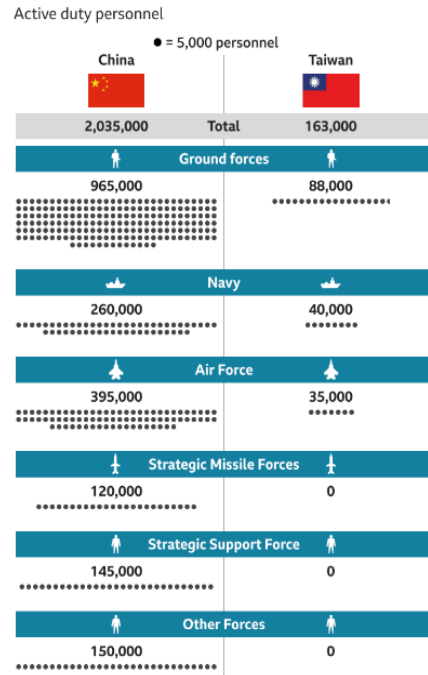


Рис. 14. [BBC, 06.07.2021]

У статті "British royal family line of succession: Who's who" дуже вагоме місце займає інфографічна композиція, яка стисло, наочно та вичерпно показує лінію спадкування в королівській родині. Доволі масивний об'єм даних компактно згруповано в одному рисунку, структурними елементами якого є фотографічні зображення осіб, колір, що позначає кровні / некровні зв'язки, цифровий модус і вербальна експлікація.

Royal family succession tree

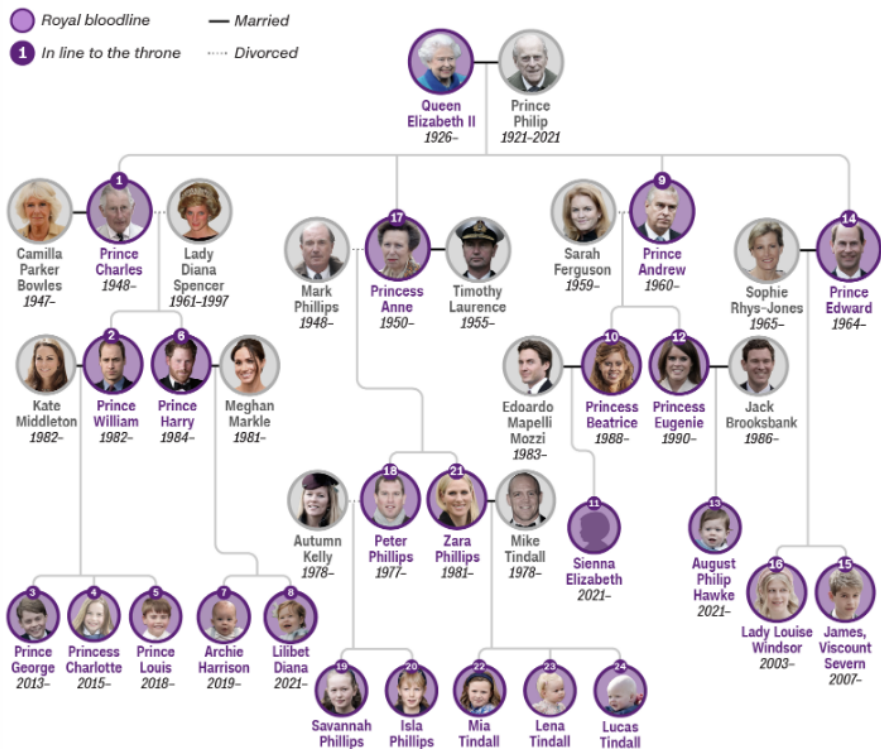


Рис. 15. [CNN, 08.09.22]

У статті "Your complete guide to the Queen's funeral" знаходимо аж п'ять інфографічних об'єктів, що є величезним значущим показником і свідчить про виняткову зручність та ефективність саме цього ресурсу для висвітлення заявленої теми повідомлення.

На рис. 16 схематично зображено, як виглядатиме похоронний кортеж королеви, бачимо чітку розстановку моряків, які тягтимуть Державний гарматний лафет, і точну відстань між ними:

The State Gun Carriage and coffin

The gun carriage was used for the funeral of George VI, the Queen's father (pictured).
Drawn by 142 sailors.

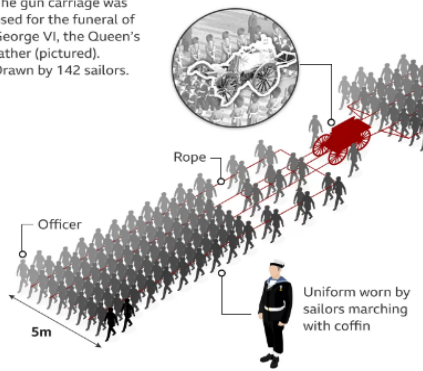


Рис. 16. [BBC 19.09.22]

Лаконічні вербальні коментарі дають вичерпне пояснення й разом із візуальними компонентами формують єдину семантичну сутність.

На рис. 17 і 18 буквально з хірургічною точністю показано як відбуватиметься похоронне дійство всередині Вестмінстерського абатства та каплиці Святого Георгія, які тут зображені максимально реалістично. Ці інфографічні об'єкти наочно доводять наскільки ретельно та скрупульозно продумана кожна деталь похорону монарха, із суворим дотриманням правил протоколу:

Inside Westminster Abbey

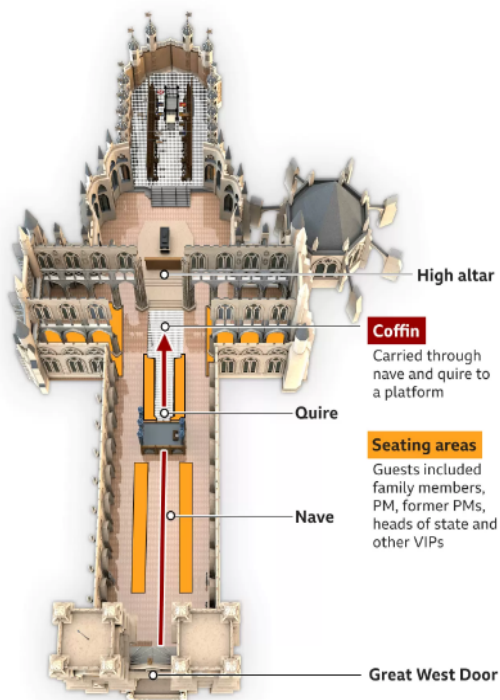


Рис. 17. [BBC 19.09.22]

Inside St George's Chapel

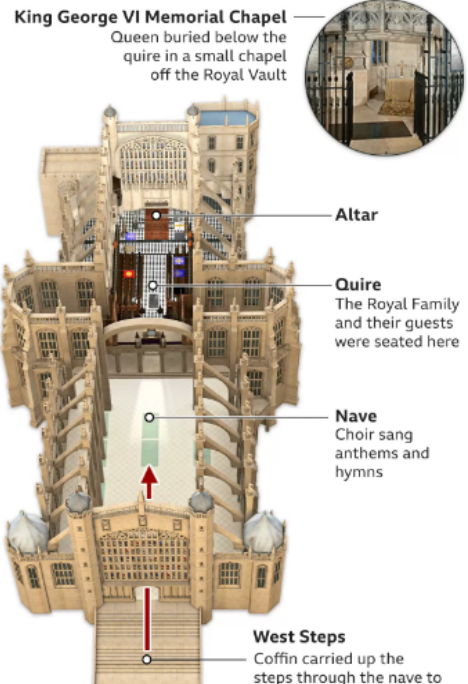


Рис. 18. [BBC 19.09.22]

Інфографічні об'єкти, описані в межах цієї розвідки, підтримують слова Хатуни Гурчіані, яка зазначає, що інфографіка на сучасному етапі – це "не просто схеми та діаграми, які вставляються в документ, а цілі історії, які трансформуються у вигляді інформаційних малюнків", що є фактично, самодостатніми елементами, у яких вербальні складові поєднані між собою візуальними компонентами, що забезпечують синтаксичний зв'язок всередині єдиної синтагматичної єдності [1; 15].

Отже, можемо виділити такі ознаки інфографіки в новинному комунікативному просторі мереж новин CNN і BBC:

- поєднання та взаємозалежність вербальних, невербальних і паравербальних компонентів у межах інфографічних мультимодальних текстів;
- вербальний текст є важливим структурним елементом інфографічних об'єктів, дає пояснення й допомагає дешифрувати графічні зображення, відсутність вербального тексту може призвести до труднощів сприйняття чи навіть нерозуміння написаного;
- ключове семантичне навантаження припадає то на вербальний, то на невербальний чи паравербальний компонент;
- вербальні складники є короткі та лаконічні лексеми чи словосполучення, безособові речення і, зазвичай не дублюють інформацію, представлену невербальними чи паравербальними графічними ресурсами;
- наявність кількісних цифрових показників і відсотків, що є невід'ємною складовою більшості інфографічних мультимодальних об'єктів;
- кольоровий супровід у вигляді застосування базової кольорової гами є обов'язково присутнім у значній кількості інфографічних елементів;
- застосування додаткових графічних ресурсів, таких як геометричні фігури, схематичні зображення предметів, стрілки, риси тощо для збільшення семантичного потенціалу інфографічних об'єктів;
- більшість, або й навіть усі інфографічні об'єкти цілком можна зрозуміти та розшифрувати навіть не читаючи основного матеріалу статті [2; 7; 12; 13].

Висновки. Проаналізувавши англомовний новинний мультимодальний простір, бачимо, що значна частина інформації подана за допомогою інфографічних ресурсів. Основною метою застосування інфографіки є унаочнення висвітлюваних матеріалів. Крім того, інфографіка є важливим засобом компресії, що спрощує сприйняття новинних текстів і їхнє розуміння прищвидшує прочитання та запам'ятовування інформації. Також інфографічні компоненти ефективно допомагають логічно структурувати великі масиви текстів новин, особливо ті з них, що містять чимало кількісних даних чи потребують візуальних елементів.

Список використаних джерел

1. Гурчяні Х. Інфографіка : Підручник з крос-медіа / Х. Гурчяні. – Сібіу : Schiller Publishing House, 2015. – С. 75–82
2. Єфименко В. А. Мультимодальність у друкованих книжках, цифрових нарративах і кінофільмах / В. А. Єфименко. – Київ : Вид-во Ліра-К, 2021. – 116 с.
3. Десять порад по створенню інфографіки та інструменти, які вам в цьому допоможуть. – Електронний ресурс. – Режим доступу: <https://lemarbet.com/ua/razvitie-internet-magazina/10-sovetov-po-sozdaniyu-infografiki-i-podborka-instrumentov/> (In Ukr.).
4. Діаграма. – Електронний ресурс. – Режим доступу: <http://sum.in.ua/s/diagrama>
5. Діаграма. – Електронний ресурс. – Режим доступу: <http://xn--r1a3b.xn--b1amgblet.xn--j1amh/index.php/%D0%94%D1%96%D0%B0%D0%B3%D1%80%D0%B0%D0%BC%D0%B0>
6. Інфографіка. – Електронний ресурс. – Режим доступу: <https://sites.google.com/a/lyceum2.cv.ua/metodicnij-navigator/infografika>
7. Макарук Л. Л. Мультимодальність сучасного англомовного масмедійного комунікативного простору : дис. на здобуття наук. ст. д-ра філол. наук / Л. Л. Макарук. – Луцьк, 2019. – 635 с.
8. Рудченко А. С. Інфографіка та динамічна візуалізація як тренд сучасних медіа : колективна монографія ; за заг. ред. В. Е. Шевченко / А. С. Рудченко // Кросмедіа: контент, технології, перспективи. – Київ, 2017. – С. 75–82.
9. Типи діаграм, доступні в офісе. – Електронний ресурс. – Режим доступу: <https://cutt.ly/M2HDDjp>
10. Що таке інфографіка? Дванадцять кращих прикладів інфографіки. – Електронний ресурс. – Режим доступу: <https://uk.education-wiki.com/7094819-what-is-infographics>
11. Що таке інфографіка? Приклади. Шаблони та поради з дизайнування інфографіки. – Електронний ресурс. – Режим доступу: <https://ua.vengage.com/blog/what-is-an-infographic/>
12. Kress G. Multimodal discourse analysis / G. Kress // *The Routledge Handbook of Discourse Analysis*, 2011. – P. 35–50.
13. Kress G. Multimodality: A Social Semiotic Approach to Contemporary Communication / G. Kress. – London : Routledge, 2010. – 212 p.
14. Lee Eun-Ju, Kim Ye Weon. Effects of infographics on news elaboration, acquisition, and evaluation: Prior knowledge and issue involvement as moderators / Eun-Ju Lee, Ye Weon Kim // *New Media & Society*, Vol. 18(8). – 2016 – PP. 1579–1598.

Viktoria Hetman, Assist.

ORCID: 0000-0003-1319-912X

e-mail: hetmanviktoria@gmail.com

Taras Shevchenko National University of Kyiv, Kyiv, Ukraine

15. Leeuwen van Theo. The reasons why linguists should pay attention to visual communication / van Theo Leeuwen // *Discourse and technology: multimodal discourse analysis*. – Georgetown University round table on languages and linguistics series, 2004. – PP. 7–20

16. Smiciklas M. The power of infographics: Using pictures to communicate and connect with your audiences / M. Smiciklas. – Indianapolis, IN: Que Biz-Tech, 2012. – 199 p.

References

1. Gurchiani, Kh. (2015). *Infografika* [Infographics]. Sibiu: Schiller Publishing House. (In Ukr.).
2. Yefymenko, V. A. (2021). *Multymodalnist u drukovanyh knyzhkakh, tsyfrovyyh naratyvah i filmah* [Multimodality in print books, digital narratives, and films]. – Kyiv: Lira-K.
3. *Desiat porad po stvorenniu infohafiky ta instrument, yaki vam v tsiomu dopomozhut* [Ten tips to create infographics and instruments that can help you]. – URL: <https://lemarbet.com/ua/razvitie-internet-magazina/10-sovetov-po-sozdaniyu-infografiki-i-podborka-instrumentov/> (In Ukr.).
4. *Diagrama* [Diagram]. – URL: <http://sum.in.ua/s/diagrama> (In Ukr.).
5. *Diagrama* [Diagram]. – URL: <http://xn--r1a3b.xn--b1amgblet.xn--j1amh/index.php/%D0%94%D1%96%D0%B0%D0%B3%D1%80%D0%B0%D0%BC%D0%B0> (In Ukr.).
6. *Infografika* [Infographics]. – URL: <https://sites.google.com/a/lyceum2.cv.ua/metodicnij-navigator/infografika> (In Ukr.).
7. Makaruk, L. L. (2019). *Multymodalnist suchasnoho anhlovmovnoho masmediinoho komunikativnoho prostoru* [Multimodality in the modern English-language mass-media communicative space]. Manuscript. – Lutsk. (In Ukr.).
8. Rudchenko, A. S. (2017). *Infografika ta dynamichna vizualizatsia yak trend suchasnyh media* [Infographics and dynamic visualization as modern media trends]. – Kyiv. (In Ukr.).
9. *Typy diahram, dostupni v office* [Diagram types available in office]. – URL: <https://cutt.ly/M2HDDjp> (In Ukr.).
10. *Shcho take infohafika? Dvanadtsiat krashchyh prykladiv infohafiku*. [What is infographics? Best 12 examples of infographics]. – URL: <https://uk.education-wiki.com/7094819-what-is-infographics>. (In Ukr.).
11. *Shcho take infohafika? Pryklady. Shablony ta porady z dizainuvannia infohafiky* [What is infographics? Examples. Samples and tips to design infographics]. – URL: <https://ua.vengage.com/blog/what-is-an-infographic/> (In Ukr.).
12. Kress, G. Multimodal discourse analysis. In: *The Routledge Handbook of Discourse Analysis*, 2011, pp. 35–50.
13. Kress, G. *Multimodality: A Social Semiotic Approach to Contemporary Communication*. – London: Routledge, 2010. – 212 p.
14. Lee, Eun-Ju, Kim, Ye Weon. Effects of infographics on news elaboration, acquisition, and evaluation: Prior knowledge and issue involvement as moderators. *New Media & Society*. – Vol. 18(8). – 2016, pp. 1579–1598.
15. Leeuwen van Theo. The reasons why linguists should pay attention to visual communication // *Discourse and technology: multimodal discourse analysis*. – Georgetown University round table on languages and linguistics series, 2004, pp. 7–20.
16. Smiciklas, M. The power of infographics: Using pictures to communicate and connect with your audiences. – Indianapolis, IN: Que Biz-Tech, 2012.

Надійшла до редколегії 14.12.22

INFOGRAPHICS USED IN NEWS TEXTS (BASED ON THE BBC AND CNN ONLINE NEWS)

The article highlights the use of infographics to effectively present the news material at BBC and CNN web pages. Infographic is a visual representation of information, data and knowledge. The infographic types that are widely used in news texts include maps, different kinds of graphs and charts such as bar/line/pie/column/bubble/gauge/stock/waterfall/flow charts; area/ hierarchy/circuit/tree diagrams; pictographs, timelines. Also, the symbiosis of infographic resources and additional graphic components (images, icons, geometric shapes, colour, numbers, and headers) was taken into account within the scopes of the current research. All of these allow controlling the infographics flow. Both verbal and nonverbal elements are considered to be crucially significant in creating the eye-catching and attention-grabbing infographic picture. Besides, the digital mode and colour play a significant role in presenting the information infographically. Numbers convey large amounts of information briefly and accurately and colour denotes emotionally valuable metaphorical meaning, stylistic and associative properties. The visual and the verbal can be integrated into a single syntagmatic unit. Verbal elements elucidate and decipher the nonverbal symbols, restate the message of the infographic image in a more precise way, distilling just one from the many possible meanings the image might have. Verbal items are represented by means of a single lexeme, a word combination or a simple sentence. Nonverbal components provide the verbal ones with the essential and highly informative visuals by showing the data, presenting many numbers in a small space, making large data sets coherent. They serve a reasonably clear purpose of description, exploration, tabulation and decoration. The visual elements serve as syntax identifying the participants by nonverbal means. Infographic is an effective and powerful tool to explain complex issues in a way that can quickly lead to insight and better understanding by making information easy to digest, educational, and engaging.

Keywords: online news, infographics, verbal / nonverbal elements, visuals, efficacy.